schou

DK
NO
SE
FI
GB
DE
ET
ES
NL



PROBUILDER
DESIGNED TO WORK

Brugsanvisning · Bruksanvisning · Bruksanvisning
Käyttöohje · Instruction manual · Gebrauchsanweisung
Podręcznik użytkownika · Kasutusjuhend
Manual de instrucciones · Manuale di istruzioni
Gebruiksaanwijzing · Manuel d'instructions



DK Læs brugsanvisningen før brug!

NO Les bruksanvisningen før bruk!

SE Läs bruksanvisningen före användning!

FI Lue käyttöohje ennen käyttöä!

GB Read the instructions before use.

DE Lesen Sie vor Gebrauch die Gebrauchsanweisung!

ET Lugege juhised enne kasutamist läbi!

ES Lea todas las instrucciones antes.

NL Lees de instructies vóór gebruik!



<1mW, CW λ=658nm.
Power: 2x1.5V(AA)
EN 60825-1:2014
EN 60825-1:2014/A11:2021
EN50689:2021

DK Laserstråling
Stir ikke ind i strålen
Klasse 2 forbruger laserprodukt

NO Laserstråling
Stir ikke inn i strålen
Klasse 2 forbruker laserprodukt

SE Laserstrålning
Stirra inte in i strålen
Klass 2 konsumentlaserprodukt

FI Lasersäteily
Älä tuijota suoraan säteeseen
Luokan 2 kuluttajalaserlaite

GB Laser radiation
Do not stare into beam
Class 2 consumer laser product



DK Det anbefales at bære beskyttelsesbriller med en minimumssikkerhedsvurdering på 658nm D LB2 X.

NO Det anbefales å bruke vernebriller med en minimumssikkerhetsvurdering på 658nm D LB2 X.

SE Det rekommenderas att bära skyddsglasögon med en lägsta säkerhetsbetyg på 658nm D LB2 X.

FI Suositellaan käyttämään suojalaseja, joiden vähimmäisturvallisuusarvo on 658nm D LB2 X.

GB It is recommended to wear goggles, with a minimum rating of 658nm D LB2 X.

DE Es wird empfohlen, Schutzbrillen mit einer Mindestsicherheitsbewertung von 658nm D LB2 X zu tragen.

ET Soovitatav on kanda kaitseprille, mille miinimumohutushinnang on 658nm D LB2 X.

ES Se recomienda usar gafas de protección con una calificación de seguridad mínima de 658nm D LB2 X.

NL Het wordt aanbevolen om veiligheidsbrillen te dragen met een minimale veiligheidsbeoordeling van 658nm D LB2 X.

DE Laserstrahlung
Nicht in den Lichtstrahl blicken
Klasse 2 Laserprodukt für Verbraucher

ET Laserkiirgus
Ärge vaadake otse kiirgusse
Klass 2 tarbijalaserseade

ES Radiación láser
No mire fijamente al haz
Producto láser de clase 2 para consumidores

NL Laserstraling
Niet in de straal kijken
Klasse 2 consumentenlaserproduct

Infrarødt termometer

DK

INTRODUKTION
For at du kan få mest mulig glæde af dit nye produkt, beder vi dig gennemlæse denne brugsanvisning, før du tager produktet i brug. Vi anbefaler dig desuden at gemme brugsanvisningen, hvis du senere skulle få brug for at genopfriske din viden om produktets funktioner.

TEKNISKE DATA

Måleområde:	-50-380°C
Nøjagtighed:	±1,5%
Bølgelængde:	658 nm
Effekt:	0,823 mW
Batteri:	2×1,5 V AAA (medfølger ikke)

Med automatisk slukning og baggrundsbelyst LCD-display

SÆRLIGE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

Undgå at se direkte ind i laserstrålen eller dens reflekterede lys. Peg ikke laserstrålen mod mennesker eller dyr. Hvis dine øjne bliver udsat for laserstrålen, luk dem hurtigt og flyt dit hoved væk fra strålens position for at forhindre blænding eller øjenskade.

Det anbefales at bære beskyttelsesbriller, når du bruger produktet, med en minimumssikkerhedsvurdering på 658nm D LB2 X.

Skil ikke laserproduktet ad eller foretag ændringer i det, da det kan føre til uventet laserudsættelse.

Brug kun kvalificerede reservedele til at reparere laserproduktet med kvalificeret personale. Dette vil sikre målerens sikkerhed.

Børn bør ikke få lov til at bruge laserproduktet uden opsyn.

Udsæt ikke instrumentet for direkte sollys eller fugt.

Brug ikke laserproduktet under ekstreme temperaturer eller temperatursvingninger. I tilfælde af store temperatursvingninger stabiliser temperaturen før brug af laserproduktet. Nøjagtigheden af laserproduktet kan blive påvirket i ekstreme temperaturer eller temperatursvingninger.

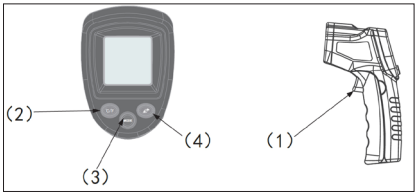
Tab ikke instrumentet. Undgå voldsomme kollisioner.

Alle instruktioner skal læses og bemærkes for at betjene laserproduktet sikkert og pålideligt. Hvis du ikke bruger laserproduktet i overensstemmelse med de givne instruktioner, kan det påvirke de beskyttelsesfunktioner, der er integreret i laserproduktet. Advarselsskilte på laserproduktet skal forblive klart læselige. Opbevar denne manual på et sikkert sted og overdrag denne manual ved overførsel af laserproduktet.

Brug produktet til det tilsigtede formål, med kompatibelt udstyr. Hvis dette ikke overholdes, kan det føre til farlig lækage af laserstrålen.

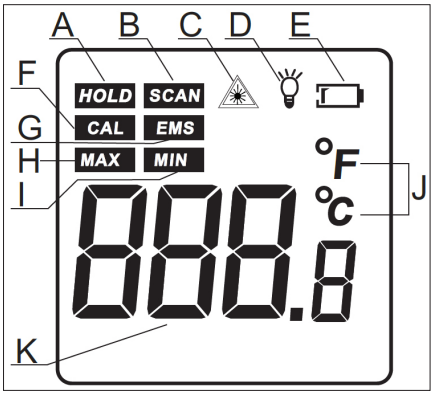
Denne manual er kun for produkt 56158, og instruktionerne gælder ikke for andre produkter. Læs venligst manualen for yderligere information.

TERMOMETERETS DELE



1. Tænd/sluk-knap
2. Knappen °C/°F
3. Knappen MODE
4. Knap til laser/ baggrundsbelysning

Oversigt over display



A. HOLD, symbol for måling afsluttet
B. SCAN, symbol for måling i gang
C. Symbol for tændt laser
D. Symbol for tændt baggrundslys
E. Symbol for lavt batteriniveau
F. CAL, symbol for kalibrering
G. EMS, symbol for emissivitet
H. MAX, symbol for maksimal måling
I. MIN, symbol for minimal måling
J. Symbol for temperaturenhed
K. Målt temperatur



Laserstråling
Se aldrig ind i strålen
Laserklasse 2



BRUG

Tryk tænd/sluk-knappen (1) ind for at tænde for termometeret.

Vælg mellem visning i celcius eller fahrenheit ved at trykke på knappen (2).

Symbolet (J) for den valgte temperaturenhed vises på displayet.

Ret linsen mod det område, hvor temperaturen skal måles.

Tryk tænd/sluk-knappen (2) ind, og hold den inde.

Mens temperaturen måles, vises symbolet SCAN (B) på displayet.

Når du slipper tænd/sluk-knappen, vises symbolet HOLD (A) på displayet for at vise, at målingen er afsluttet, og du kan aflæse temperaturen (K) på displayet.

Termometeret slukker automatisk efter 20 sekunder.

Laser

Termometeret har en termosensor der måler det infrarøde lys/varme der stråler fra det målte objekt.

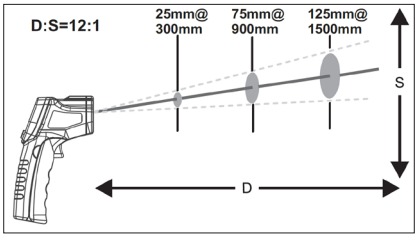
For at du kan vide, præcis hvor målingen foretages, kan du slå laserstrålen til ved at trykke på knappen (4).

Ikonet for tændt laser (C) vises på displayet.

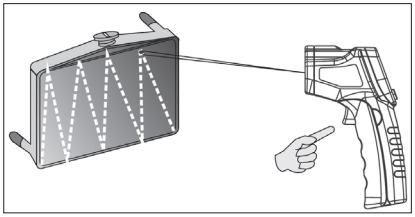
Målepunktet bliver nu markeret med en lysende prik fra laserstrålen. Prikken må ikke være større end det punkt, der skal måles. Hvis den er det, skal du gå tættere på målepunktet. Hvis det er vigtigt med en helt nøjagtig måling, skal emnet være mindst dobbelt så stort som prikken.

Forholdet mellem prikken og afstanden er cirka 1:12. Det betyder, at afstanden mellem termometeret og emnet er 12 gange større end prikkens diameter.

Hvis prikken måler 2,5 cm i diameter, er afstanden til den cirka 30 cm.



Hvis du skal finde det varmeste punkt på en flade, skal du holde tænd/sluk-knappen inde, og bevæge termometeret op og ned tværs over fladen, indtil området med den højeste temperatur er fundet.



Hvis du skal måle temperaturen på en blank flade, kan det være nødvendigt først at sætte malertape på den eller male den sort for at undgå reflektion.

ØVRIGE FUNKTIONER OG INDSTILLINGER

Tryk en eller flere gange på knappen MODE (3) for at skifte mellem forskellige visninger:

MAX Symbolet MAX (H) vises på displayet. Displayet viser den højeste måling.

MIN Symbolet MIN (I) vises på displayet. Displayet viser den laveste måling.

EMS Symbolet EMS (G) vises på displayet. Displayet viser emissivitetsværdien, der som standard er indstillet til 0,95. Denne indstilling passer til de fleste malede flader og organiske materialer. Tryk på knappen til laser og baggrundsbelysning for at ændre emissivitetsværdien til 0,8.

CAL Symbolet CAL (F) vises på displayet. Displayet viser kalibreringsværdien, der som standard er indstillet til 0. Du kan ændre kalibreringsværdien med +/- 5 °C ved hjælp af knapperne (2, 4).
Eksempel: Hvis den faktiske temperatur er 25 °C, og målingen viser 26,3 °C, skal du indstille kalibreringsværdien til -1,3 °C.

Udskiftning af batteri

Når symbolet for lavt batteriniveau (E) vises på displayet, skal du udskifte batterierne med 2 nye tilsvarende 1,5 V AAA-batterier.

Fjern batteridækslet, tag de brugte batterier ud, og sæt to nye i. Sørg for at vende polerne korrekt.

Sæt batteridækslet på igen.

RENGØRING OG VEDLIGEHOLD

Rengør linsen med trykluft eller en aerosol med ren luft. Tør om nødvendigt linsen af med en vatpind dyppet i demineraliseret vand.

Tør termometeret af med en hårdt opvredet klud efter brug, og hold altid alle overflader fri for snavs.

MILJØOPLYSNINGER



Elektrisk og elektronisk udstyr (EEE) indeholder materialer, som kan være farlige og skade menneskets helbred og miljøet, hvis det elektriske og elektroniske affald (WEEE) ikke bortskaffes korrekt. Produkter (og batterier, hvis de medfølger), som er mærket med en overstreget affaldsspand, er elektrisk og elektronisk udstyr. Den overstregede affaldsspand symboliserer, at enheden ikke må bortskaffes sammen med husholdningsaffald i slutningen af driftslevetiden, men derimod skal bortskaffes særskilt.

SERVICECENTER	*Når det gælder:*
Bemærk: Produktets modelnummer skal altid oplyses i forbindelse med din henvendelse.	Reklamationer
Modelnummeret fremgår af forsiden på denne brugsanvisning og af produktets typeskilt.	Reservedele
	Returvarer
	Garantivarer
	www.schou.com

Fremstillet i P.R.C.

Fabrikant:

Schou Company A/S
Nordager 31
6000 Kolding
Danmark

Alle rettigheder forbeholdes. Indholdet i denne vejledning må ikke gengives, hverken helt eller delvist, på nogen måde ved hjælp af elektroniske eller mekaniske hjælpemidler, f.eks. fotokopiering eller optagelse, ej heller oversættes eller gemmes i et informationslagrings- og -hentningssystem uden skriftlig tilladelse fra Schou Company A/S.

Infrarødt termometer

NO

INNLEDNING
For at du skal få mest mulig glede av det nye produktet ditt, ber vi deg lese gjennom denne bruksanvisningen før du tar produktet i bruk. Vi anbefaler dessuten at du tar vare på bruksanvisningen i tilfelle du senere skulle trenge å lese informasjonen om produktets funksjoner på nytt.

TEKNISKE DATA

Måleområde:	-50–380 °C
Nøyaktighet:	± 1,5 %
Bølgelengde:	658 nm
Effekt:	0,823 mW

Batteri: 2 × 1,5 V AAA (følger ikke med)

Med automatisk utkobling og bakgrunnsbelyst LCD-skjerm

SPESIELLE SIKKERHETSINSTRUKSJONER

Unngå å se direkte inn i laserstrålen eller det reflekterte lyset. Ikke pek laserstrålen mot mennesker eller dyr. Hvis øynene dine utsettes for laserstrålen, må du lukke øynene raskt og bevege hodet bort fra strålen for å unngå blending eller øyeskader.

Det anbefales at du bruker vernebriller ved bruk av produktet, og da med en sikkerhetsgrad på minst 658 nm D LB2 X.

Ikke demonter eller modifiser laserproduktet, da dette kan føre til uventet lasereksponering.

Kun kvalifiserte personer skal reparere laserproduktet, og det må bare benyttes korrekte reservedeler. Det vil sikre at produktet fortsatt er trygt.

Barn skal ikke bruke laserproduktet uten tilsyn.

Ikke utsett produktet for direkte sollys eller fuktighet.

Ikke bruk laserproduktet under ekstreme temperaturer eller ved store temperatursvingninger. Ved store temperatursvingninger må temperaturen stabiliseres før laserproduktet tas i bruk. Laserproduktets nøyaktighet kan påvirkes av ekstreme temperaturer eller store temperatursvingninger.

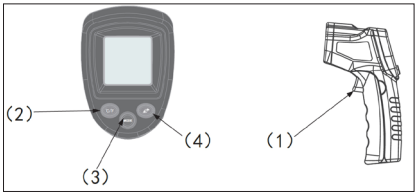
Ikke mist produktet. Unngå voldsomme slag eller støt mot det.

Alle instruksjoner må leses og følges for at laserproduktet skal kunne brukes på en sikker og pålitelig måte. Hvis du ikke bruker laserproduktet i henhold til instruksjonene, kan det påvirke sikkerhetsfunksjonene som er integrert i laserproduktet. Alle varsler og advarsler som er på produktet m¨ være tydelige og lesbare. Oppbevar denne bruksanvisningen på et trygt sted og overlever den når du overfører laserproduktet.

Bruk produktet til det tiltenkte formålet, og med kompatibelt utstyr. Hvis du ikke gjør dette, kan det føre til farlig lekkasje av laserstrålen.

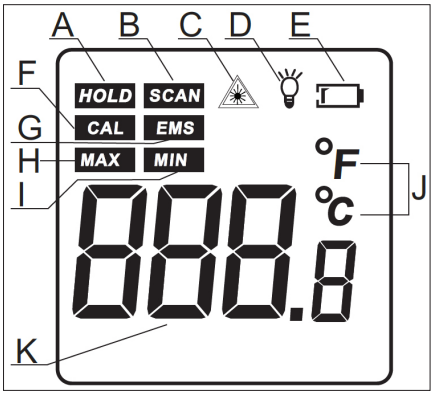
Denne håndboken gjelder kun for produkt 56158, og instruksjonene gjelder ikke for andre produkter. Les bruksanvisningen for mer informasjon.

TERMOMETERETS DELER



1. Av/på-knapp
2. Knappen °C/°F
3. Knappen MODE (modus)
4. Knapp for laser/ bakgrunnsbelysning

Oversikt over skjermen



A. HOLD, symbol for avsluttet måling
B. SCAN, symbol for at måling pågår
C. Symbol for påslått laser
D. Symbol for tent bakgrunnslys
E. Symbol for lavt batterinivå
F. CAL, symbol for kalibrering
G. EMS, symbol for emissivitet
H. MAX, symbol for maksimal måling
I. MIN, symbol for minimal måling
J. Symbol for temperaturenhet
K. Målt temperatur



laserstråling
Se aldri inn i strålen
Laserklasse 2



BRUK

Trykk på av/på-bryteren (1) for å slå på termometeret.

Velg mellom visning i Celsius eller Fahrenheit ved å trykke på knappen (2).

Symbolet (J) for valgt temperaturenhet vises på skjermen.

Rett linsen mot det området der temperaturen skal måles.

Trykk på av/på-bryteren (2), og hold den inne.

Mens temperaturen måles, vises symbolet SCAN (B) på skjermen.

Når du slipper av/på-bryteren, vises symbolet HOLD (A) på skjermen for å vise at målingen er avsluttet og at du kan lese av temperaturen (K) på skjermen.

Termometeret slås automatisk av etter 20 sekunder

LASER

Termometeret har en termosensor som måler det infrarøde lyset/varmen som stråler fra det målte objektet.

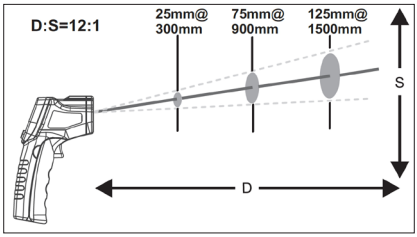
Slå på laserstrålen ved å trykke på knappen (4) slik at du vet nøyaktig hvor målingen foretas.

Ikonet for påslått laser (C) vises på skjermen.

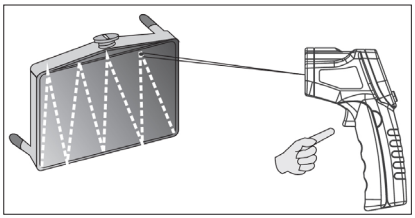
Målepunktet blir nå markert med en lysende prikk fra laserstrålen. Prikken kan ikke være større enn det punktet som skal måles. Hvis den er større, må du gå nærmere målepunktet. Hvis det er viktig med en helt nøyaktig måling, må emnet være minst dobbelt så stort som prikken.

Forholdet mellom prikken og avstanden er cirka 1:12. Det betyr at avstanden mellom termometeret og emnet er 12 ganger større enn prikkens diameter.

Hvis prikken måler 2,5 cm i diameter, er avstanden til den cirka 30 cm.



Hvis du vil finne det varmeste punktet på en flate, holder du av/på-bryteren inne og beveger termometeret opp og ned tvers over flaten til området med høyest temperatur er funnet.



Hvis du skal måle temperaturen på en blank flate, må du kanskje først sette malerteip på den eller male den svart for å unngå refleksjon.

ANDRE FUNKSJONER OG INNSTILLINGER

Trykk en eller flere ganger på knappen MODE (3) for å skifte mellom forskjellige visninger:

MAX Symbolet MAX (H) vises på skjermen. Skjermen viser den høyeste målingen.

MIN Symbolet MIN (I) vises på skjermen. Skjermen viser den laveste målingen.

EMS Symbolet EMS (G) vises på skjermen. Skjermen viser emissitetsverdien. Den er satt til 0,95 som standard. Denne innstillingen passer på de fleste malte flater og organiske materialer. Trykk på knappen for laser og bakgrunnsbelysning for å endre emissivitetsverdien til 0,8.

CAL Symbolet CAL (F) vises på skjermen. Skjermen viser kalibreringsverdien. Standard er 0. Du kan endre kalibreringsverdien med +/- 5 °C ved hjelp av knappene (2, 4). Eksempel: Hvis den faktiske temperaturen er 25 °C og målingen viser 26,3 °C, setter du kalibreringsverdien til -1,3 °C.

Bytte av batteri

Når symbolet for lavt batterinivå (E) vises på skjermen må du skifte ut batteriene med to nye tilsvarende 1,5 V AAA-batterier.

Ta av batteridekselet, ta ut de brukte batteriene, og sett i to nye. Husk riktig polaritet.

Sett tilbake batteridekselet igjen.

RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

Rengjør linsen med trykkluft eller en spray med ren luft. Tørk om nødvendig av linsen med en vattpinne dyppet i avmineralisert vann.

Tørk av termometeret med en godt oppvridd klut etter bruk, og hold alltid alle overflater fri for smuss.

MILJØINFORMASJON



Elektrisk og elektronisk utstyr (EEE) inneholder materialer som kan være farlige og skade menneskers helse og miljøet hvis det elektriske og elektroniske avfallet (WEEE) ikke kasseres på riktig måte. Produkter (og eventuelle batterier) som er merket med en overkrysset søppelkasse på hjul, er elektrisk og elektronisk utstyr. Den overkryssede avfallsdunken symboliserer at produktet ikke skal kastes sammen med husholdningsavfallet etter endt levetid, men må kastes separat.

SERVICESENTER	*Når det gjelder:*
Merk: Oppgi alltid produktets modellnummeret i forbindelse med henvendelser.	Reklamasjoner
Modellnummeret står forsiden av denne bruksanvisningen og på produktets typeskilt.	Reservedeler
	Returvarer
	Garantivarer
	www.schou.com

Produsert i P.R.C.

Produsent:

Schou Company A/S
Nordager 31
DK-6000 Kolding
Danmark

Med enerett. Innholdet i denne håndboken kan ikke reproduseres, verken helt eller delvis, på noen måte med elektroniske eller mekaniske hjelpemidler, f.eks. fotokopiering eller opptak, og heller ikke oversettes eller lagres i et informasjons-, lagrings- og gjenfinningssystem uten skriftlig tillatelse fra Schou Company A/S.

Infraröd termometer

INTRODUKTION
För att du ska få så stor glädje som möjligt av din nya produkt rekommenderar vi att du läser denna bruksanvisning innan du använder produkten. Vi rekommenderar dessutom att du sparar bruksanvisningen ifall du behöver läsa informationen om de olika funktionerna igen.

SE

TEKNISKA DATA

Mätområde:	-50 till +380 °C
Noggrannhet:	±1,5 %
Våglängd:	658 nm
Effekt:	0,823 mW
Batteri:	2 × 1,5 V AAA (ingår inte)

Med automatisk avstängning och bakgrundsbelyst LCD-display

SÄRSKILDA SÄKERHETSANVISNINGAR

Undvik att titta direkt in i laserstrålen eller dess reflekterade ljus. Rikta inte laserstrålen mot människor eller djur. Om laserstrålen träffar dina ögon ska du omedelbart blunda och vända bort huvudet från strålens position för att förhindra bländning eller ögonskador.

Vid användning av produkten rekommenderas det att bära skyddsglasögon med en lägsta säkerhetsklass på 658 nm D LB2 X.

Ta inte isär eller modifiera laserprodukten eftersom det kan leda till oväntad exponering för laser.

Använd endast godkända reservdelar för att reparera laserprodukten med behörig personal. Detta kommer att garantera mätarens säkerhet.

Barn bör inte tillåtas att använda laserprodukten utan tillsyn.

Utsätt inte instrumentet för direkt solljus eller fukt.

Använd inte laserprodukten under extrema temperaturer eller temperaturväxlingar. Vid stora temperaturväxlingar ska temperaturen stabiliseras innan laserprodukten används. Laserproduktens noggrannhet kan påverkas av extrema temperaturer eller temperaturväxlingar.

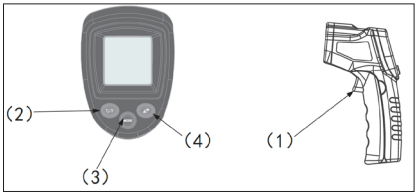
Tappa inte instrumentet. Undvik våldsamma kollisioner.

Alla anvisningar måste läsas och följas för att laserprodukten ska kunna användas på ett säkert och tillförlitligt sätt. Om du inte använder laserprodukten i enlighet med anvisningarna kan det påverka de skyddsfunktioner som är integrerade i laserprodukten. Varningsskyltar på laserprodukten ska vara tydligt läsbara. Förvara denna bruksanvisning på en säker plats och överlämna den vid överlåtelse av laserprodukten.

Använd produkten för avsett ändamål, med kompatibel utrustning. Underlåtenhet att göra detta kan det leda till farligt läckage av laserstrålen.

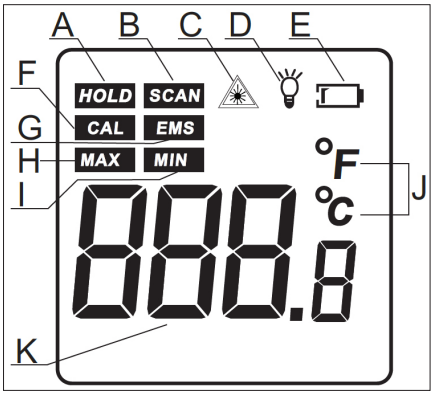
Denna bruksanvisning gäller endast för produkt 56158 och anvisningarna gäller inte för andra produkter. Läs bruksanvisningen för mer information.

TERMOMETERNS DELAR



1. På/av-knapp
2. Knappen °C/°F
3. Knappen MODE
4. Knapp för laser/ bakgrundsbelysning

Översikt över display



A. HOLD, symbol för mätning avslutad
B. SCAN, symbol för mätning pågår
C. Symbol för tänd laser
D. Symbol för tänd bakgrundsbelysning
E. Symbol för låg batterinivå
F. CAL, symbol för kalibrering
G. EMS, symbol för emissivitet
H. MAX, symbol för maximal mätning
I. MIN, symbol för minimal mätning
J. Symbol för temperaturenhet
K. Uppmätt temperatur



Laserstrålning

Titta aldrig in i strålen

Laserklass 2



ANVÄNDNING

Tryck in strömbrytaren (1) för att starta termometern.

Välj mellan visning i Celsius och Fahrenheit genom att trycka på knappen (2).

Symbolen (J) för den valda temperaturenheten visas på displayen.

Rikta linsen mot det område där temperaturen ska mätas.

Tryck in strömbrytaren (2) och håll den intryckt.

Medan temperaturen mäts visas symbolen SCAN (B) på displayen.

När du släpper strömbrytaren visas symbolen HOLD (A) på displayen för att visa att mätningen är avslutad och du kan avläsa temperaturen (K) på displayen.

Termometern stänger av sig automatiskt efter 20 sekunder.

Laser

Termometern har en termosensor som mäter det infraröda ljuset/värmen som strålar ut från det mätta objektet.

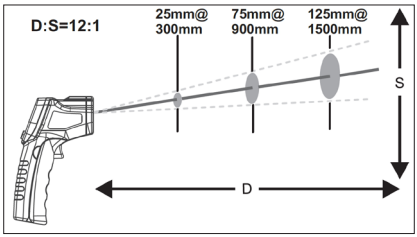
För att du ska veta exakt var mätningen görs kan du tända laserstrålen genom att trycka på knappen (4).

Ikonen för tänd laser (C) visas på displayen.

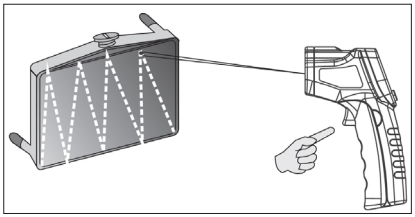
Mätpunkten markeras nu med en lysande prick från laserstrålen. Pricken får inte vara större än den punkt som ska mätas. Om den är det ska du gå närmare mätpunkten. Om det är viktigt med en helt exakt mätning ska materialet vara minst dubbelt så stort som pricken.

Förhållandet mellan pricken och avståndet är ca 1:12. Det betyder att avståndet mellan termometern och materialet är 12 gånger större än prickens diameter.

Om pricken är 2,5 cm i diameter är avståndet till den ca 30 cm.



Om du ska hitta den varmaste punkten på en yta ska du hålla inne strömbrytaren och flytta termometern upp och ner tvärs över ytan tills området med den högsta temperaturen hittas.



Om du ska mäta temperaturen på en blank yta kan det vara nödvändigt att först sätta på målartejp på den eller måla den svart för att undvika reflektion.

ÖVRIGA FUNKTIONER OCH INSTÄLLNINGAR

Tryck en eller flera gånger på knappen MODE (3) för att växla mellan de olika visningarna:

MAX Symbolen MAX (H) visas på displayen. Displayen visar den högsta mätningen.

MIN Symbolen MIN (I) visas på displayen. Displayen visar den lägsta mätningen.

EMS Symbolen EMS (G) visas på displayen. Displayen visar emissivitetsvärdet som är inställt på 0,95 som standard. Denna inställning passar till de flesta målade ytor och organiska material. Tryck på knappen för laser och bakgrundsbelysning för att ändra emissivitetsvärdet till 0,8.

CAL Symbolen CAL (F) visas på displayen. Displayen visar kalibreringsvärdet som är inställt på 0 som standard. Du kan ändra kalibreringsvärdet med +/- 5 °C med hjälp av knapparna (2, 4). Exempel: Om den faktiska temperaturen är 25 °C, och mätningen visar 26,3 °C, ska du ställa in kalibreringsvärdet på -1,3 °C.

Byte av batterier

När symbolen för låg batterinivå (E) visas på displayen ska du byta batterierna och sätta i två nya liknande 1,5 V AAA-batterier.

Ta bort batteriluckan, ta ur de använda batterierna och sätt i två nya. Se till att polerna är rättvända.

Stäng batteriluckan igen.

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

Rengör linsen med tryckluft eller en aerosol med ren luft. Torka vid behov av linsen med en bomullspinne doppad i avmineraliserat vatten.

Rengör termometern med en väl urvriden trasa efter användning och håll alltid ytorna fria från smuts.

MILJÖINFORMATION



Elektrisk och elektronisk utrustning (EEE) innehåller material som kan vara farliga och skadliga för människors hälsa och miljön när avfallet från elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE) inte bortskaffas korrekt. Produkter (och batterier om sådana medföljer) som är märkta med den överkorsade soptunnan är elektrisk och elektronisk utrustning. Den överkorsade soptunnan symboliserar att enheten inte får slängas i hushållssoporna när den är uttjänt, utan ska avfallshanteras separat.

SERVICECENTER	*När det gäller:*
Observera: Du måste alltid ange produktens modellnummer när du gör din förfrågan.	Klagomål
Modellnumret står angivet på framsidan av den här handboken och på produktens typskylt.	Reservdelar
	Returvaror
	Garantivaror
	www.schou.com

Tillverkad i Kina.

Tillverkare:

Schou Company A/S
Nordager 31
DK-6000 Kolding
Danmark

Alla rättigheter förbehålls. Innehållet i denna handbok får inte reproduceras, helt eller delvis, i någon form eller på något sätt, elektroniskt eller mekaniskt, inklusive fotokopiering och inspelning, och får inte heller översättas eller lagras i system för sökning utan skriftligt tillstånd från Schou Company A/S.

Infrapunalämpömittari

JOHDANTO
Saat uudesta tuotteestasi suurimman hyödyn, kun luet tämän käyttöohjeen läpi ennen tuotteen käyttöönottoa. Säilytä tämä käyttöohje, jotta voit tarvittaessa palauttaa mieleesi tuotteen toiminnot.

FI

TEKNISET TIEDOT

Mittausalue:	–50–380 °C
Tarkkuus:	±1,5 %
Aallonpituus:	658 nm
Teho:	0,823 mW
Paristo:	2 × 1,5 V AAA-paristo (ei mukana)

Automaattinen sammutus ja taustavalaistu LCD-näyttö

TURVALLISUUSOHJEET

Älä katso suoraan lasersäteeseen tai sen heijastamaan valoon. Älä suuntaa lasersädettä ihmisiä tai eläimiä kohti. Jos silmäsi altistuvat lasersäteelle, sulje silmät välittömästi ja käännä pää pois säteen alueelta ehkäistäksesi häikäistymistä tai silmävaurioita.

Tätä tuotetta käytettäessä suositellaan käyttämään suojalaseja, joiden turvallisuusluokitus on vähintään 658 nm D LB2 X.

Älä muokkaa tai pura osiin lasertuotetta, sillä se voi johtaa odottamattomaan altistukseen lasersäteelle.

Lasertuotteen saa korjata vain pätevä henkilökunta käyttäen aitoja osia. Näin varmistetaan lämpömittarin turvallisuus.

Lapset eivät saa käyttää lasertuotetta ilman valvontaa.

Älä altista laitetta suoralle auringonvalolle tai kosteudelle.

Älä käytä lasertuotetta äärimmäisissä lämpötiloissa tai paikoissa, joissa lämpötila vaihtelee. Jos lämpötilan vaihtelut ovat äärimmäisiä, vakauta lämpötila ennen lasertuotteen käyttöä. Lasertuotteen tarkkuus voi heikentyä äärimmäisissä lämpötiloissa tai lämpötilan vaihteluissa.

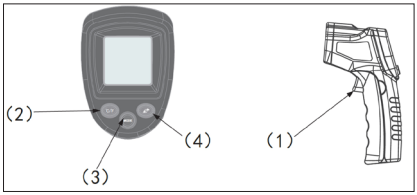
Älä pudota laitetta. Vältä kovia törmäyksiä.

Lasertuotteen turvallinen ja luotettava käyttö edellyttää, että kaikki ohjeet luetaan ja huomioidaan. Integroidut suojatoiminnot voivat heikentyä, jos lasertuotetta ei käytetä annettujen ohjeiden mukaisesti. Lasertuotteen varoitusmerkkien on oltava selvästi luettavissa. Säilytä tätä käyttöohjetta turvallisessa paikassa ja luovuta se lasertuotteen mukana seuraavalle käyttäjälle.

Käytä tuotetta tarkoituksenmukaisesti sopivien lisävarusteiden kanssa. Jos näin ei tehdä, lasersäde voi vuotaa vaarallisesti.

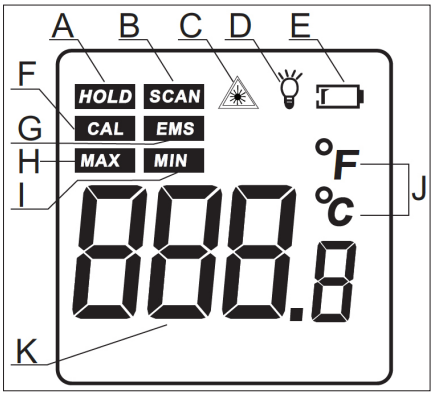
Tämä käyttöopas koskee ainoastaan tuotenumeroa 56158, eivätkä ohjeet koske muita tuotteita. Lisätietoja saat käyttöoppaasta.

LÄMPÖMITTARIN OSAT



1. Virtapainike
2. °C/°F-painike
3. MODE-painike
4. Laser/taustavalopainike

Näytön yleiskuvaus



A. HOLD, mittauksen päättymisen symboli
B. SCAN, käynnissä olevan mittauksen symboli
C. Toimintaan kytketyn laserin symboli
D. Kytketyn taustavalon symboli
E. Paristojen alhaisen varauksen symboli
F. CAL, kalibrointisymboli
G. EMS, emissiivisyyden symboli
H. MAX, maksimimittauksen symboli
I. MIN, minimimittauksen symboli
J. Lämpötilayksikön symboli
K. Mitattu lämpötila



Lasersäteily:

Älä koskaan katso suoraan säteeseen

Laserluokka 2



KÄYTTÖOHJEET

Kytke lämpömittari toimintaan painamalla virtapainiketta (1).

Valitse celsius- tai fahrenheit-näytön välillä painamalla painiketta (2).

Valitun yksikön symboli (J) näkyy näytössä.

Kohdista linssi kohti aluetta, josta lämpötila mitataan.

Paina virtapainiketta (2) ja pidä se painettuna.

Lämpötilan mittauksen aikana näytössä näkyy symboli SCAN (B).

Kun vapautat virtapainikkeen, näyttöön tulee symboli HOLD (A), joka osoittaa, että mittaus on tehty. Näytössä näkyy lämpötila (K).

Lämpömittari sammuu automaattisesti 20 sekunnin kuluttua.

Laser

Lämpömittarissa on lämpöanturi, joka mittaa kohteen lähettämää infrapunaista valoa/lämpöä.

Jos haluat nähdä tarkalleen, missä mittaus tehdään, kytke lasersäde toimintaan painamalla painiketta (4).

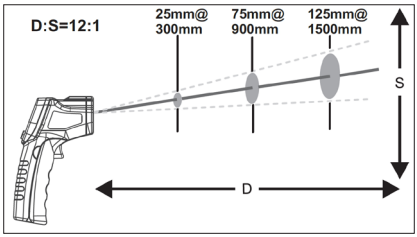
Näytössä näkyy "laser päällä" -kuvake (C).

Lasersäteestä tuleva piste osoittaa mittauspisteen. Piste ei saa olla suurempi kuin mitattava piste. Jos se on, siirry lähemmäs mittauspistettä. Jos tarkka mittaus on tärkeää, mitattavan pinnan on oltava vähintään kaksi kertaa pisteen kokoinen.

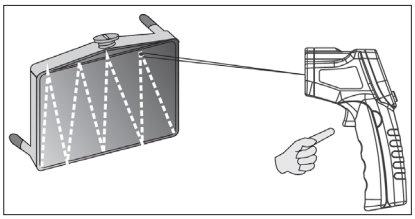
Pisteen ja etäisyyden suhde on noin 1:12. Tämä tarkoittaa, että lämpömittarin

ja mitattavan pinnan välinen etäisyys on 12 kertaa suurempi kuin pisteen halkaisija.

Jos pisteen halkaisija on 2,5 cm, etäisyys on noin 30 cm.



Jos haluat löytää pinnan kuumimman kohdan, pidä virtapainiketta alhaalla ja liikuta lämpömittaria ylös ja alas pinnan yli, kunnes korkeimman lämpötilan alue löytyy.



Jos lämpötila on mitattava kiiltävältä pinnalta, saatat joutua laittamaan siihen maalarinteippiä tai maalaamaan sen mustaksi heijastusten välttämiseksi.

MUUT TOIMINNOT JA ASETUKSET

Paina MODE-painiketta (3) kerran tai useita kertoja vaihtaaksesi eri näkymien välillä:

MAX Näyttöön tulee MAX-symboli (H). Näytössä näkyy korkein mittaus.

MIN Näyttöön tulee MIN (I) -symboli. Näytössä näkyy alin mittaus.

EMS Näyttöön tulee EMS-symboli (G). Näytössä näkyy emissiivisyysarvo, joka on oletusarvoisesti 0,95. Tämä asetus sopii useimmille maalatuille pinnoille ja orgaanisille materiaaleille. Paina laser- ja taustavalopainiketta vaihtaaksesi emissiivisyysarvon arvoon 0,8.

CAL Näyttöön tulee CAL-symboli (F). Näytössä näkyy kalibrointiarvo, joka on oletusarvoisesti 0. Voit muuttaa kalibrointiarvoa +/- 5 °C:n tarkkuudella painikkeilla (2, 4).
Esimerkki: Jos todellinen lämpötila on 25 °C ja mittaus näyttää 26,3 °C, aseta kalibrointiarvoksi –1,3 °C.

Paristojen vaihtaminen

Kun näyttöön tulee paristojen alhaisen varaustilan symboli (E), vaihda paristojen tilalle 2 uutta 1,5 V:n AAA-paristoa.

Irrota paristolokeron kansi, poista käytetyt paristot ja aseta paristolokeroon kaksi uutta paristoa. Varmista, että navat ovat oikein päin.

Aseta paristolokeron kansi takaisin paikalleen.

PUHDISTUS JA KUNNOSSAPITO

Puhdista linssi paineilmalla. Pyyhi linssi tarvittaessa demineralisoituun veteen kastetulla pumpulipuikolla.

Pyyhi lämpömittari hyvin kuivaksi rutistetulla liinalla käytön jälkeen ja pidä pinnat aina puhtaina.

YMPÄRISTÖÄ KOSKEVAT TIEDOT



Sähkö- ja elektroniikkalaitteet (EEE) sisältävät materiaaleja ja aineita, jotka voivat olla vaarallisia ja haitallisia ihmisten terveydelle ja ympäristölle, jos sähkö- ja elektroniikkajätettä (WEEE) ei hävitetä asianmukaisesti. Tuotteet (ja niiden sisältämät paristot ja akut), joissa on rastilla yli vedetyn jäteastian symboli, ovat sähkö- ja elektroniikkalaitteita. Rastilla yli vedetty jäteastian symboli ilmaisee, että käytöstä poistettua laitetta ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana, vaan se tulee hävittää erillään.

ASIAKASPALVELU

Huomautus: Ilmoita tuotteen mallinumero aina kaikissa yhteydenotoissasi.

Mallinumeron löydät tämän ohjekirjan etusivulta ja tuotteen arvokilvestä.

Milloin ottaa yhteyttä huoltokeskukseen:

Valitukset

Varaosat

Palautustavarat

Takuunalaiset tavarat

www.schou.com

Valmistettu Kiinassa

Valmistaja:

Schou Company A/S
Nordager 31
6000 Kolding
Tanska

Kaikki oikeudet pidätetään. Tämän käyttöoppaan sisällön osittainenkin jäljentäminen, sähköisesti tai mekaanisesti, esimerkiksi kopioimalla tai tallentamalla, kääntäminen tai tallentaminen tietokantaan tai tiedonhakujärjestelmiin on kiellettyä ilman Schou Company A/S -yhtiöltä etukäteen saatua kirjallista suostumusta.

Infrared thermometer

INTRODUCTION
To get the most out of your new product, please read this manual before use. Please also save the manual in case you need to refer to it at a later date.

GB

TECHNICAL DATA

Measurement range:	-50-380 °C
Accuracy:	±1.5%
Wave length:	658 nm
Power rating:	0.823 mW
Battery:	2×1.5 V AAA batteries (not included)

With automatic shut down and backlit LCD display

SPECIAL SAFETY INSTRUCTIONS

Avoid looking directly into the laser beam or its reflected light. Do not point the laser beam at people or animals. If your eyes are exposed to the laser beam, close them quickly and move your head away from the position of the beam to prevent glare or eye damage.

The wearing of protective eyewear, with a minimum safety rating of 658nm D LB2 X, is recommended when using this product.

Do not modify or take the laser product apart as this may lead to unexpected laser exposure.

The laser product should only be repaired by qualified personnel using genuine parts. This will ensure the thermometer's safety.

Children must not use the laser product unsupervised.

Do not expose the device to direct sunlight or moisture.

Do not use the laser product under extreme temperatures or temperature fluctuations. In case of extreme temperature fluctuations, stabilise the temperature before using the laser product. The accuracy of the laser product may be affected by extreme temperatures or temperature fluctuations.

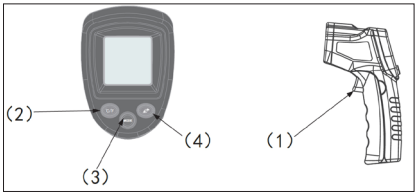
Do not drop the device. Avoid violent collisions.

All instructions must be read and adhered to in order to operate the laser product safely and reliably. The integrated protective functions may be affected if the laser product is not used in accordance with the instructions provided. Warning signs on the laser product must remain clearly legible. Keep this manual in a safe place and hand it over when transferring the laser product.

Use the product for its intended purpose, with compatible equipment. Failure to do so can lead to dangerous leakage of the laser beam.

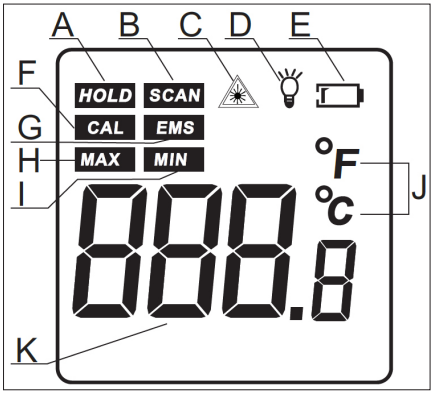
This manual is only for product number 56158 and the instructions do not apply to any other products. Please read the manual for more information.

THERMOMETER COMPONENTS



1. ON/OFF - button
2. °C/°F button
3. MODE button
4. Laser/backlight button

Overview of the display



A. HOLD, symbol for measurement ended
B. SCAN, symbol for measurement in progress
C. Symbol for laser on
D. Symbol for backlight on
E. Symbol for low battery
F. CAL, symbol for calibration
G. EMS, symbol for emissivity
H. MAX, symbol for maximum measurement
I. MIN, symbol for minimum measurement
J. Symbol for temperature unit
K. Measured temperature



Laser radiation:

Never look into the beam

Laser class 2



USAGE INSTRUCTIONS

Press the on/off button (1) to turn on the thermometer.

Choose between Celsius or Fahrenheit display by pressing button (2).

The symbol (J) for the selected unit will be shown on the display.

Point the lens towards the area where the temperature is to be measured.

Press the on/off button (2) and hold it down.

While the temperature is being measured, the symbol SCAN (B) will be shown on the display.

When you release the on/off button, the symbol HOLD (A) will appear on the display to show that the measurement has been taken. You can read the temperature (K) on the display.

The thermometer turns off automatically after 20 seconds.

Laser

The thermometer has a thermo sensor that measures the infrared light/heat radiating from the measured object.

To see precisely where the measurement is being taken, turn the laser beam on by pressing the button (4).

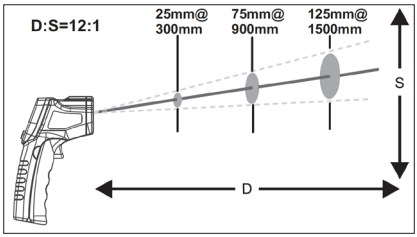
The 'laser on' icon (C) is shown on the display.

A luminous dot from the laser beam will show the measurement point. The dot must not be larger than the point to be measured. If it is, move closer to the measurement point. If an accurate measurement is important, the surface to be measured should be at least twice

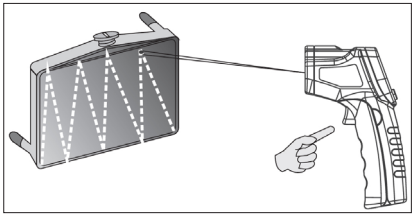
the size of the dot.

The ratio between the dot and the distance is approximately 1:12. This means that the distance between the thermometer and the surface to be measured is 12 times larger than the diameter of the dot.

If the dot's diameter is 2.5 cm, the distance is approximately 30 cm.



To find the hottest point on a surface, hold down the power button and move the thermometer up and down across the surface until the area with the highest temperature is found.



If you need to measure the temperature on a shiny surface, you may need to put masking tape on it or paint it black to avoid reflection.

OTHER FUNCTIONS AND SETTINGS

Press the MODE button (3) once or several times to switch between different views:

MAX The MAX symbol (H) appears on the display. The display shows the highest measurement.

MIN The MIN (I) symbol appears on the display. The display shows the lowest measurement.

EMS The EMS symbol (G) appears on the display. The display shows the emissivity value, which is set to 0.95 by default. This setting is suitable for most painted surfaces and organicmaterials. Press the laser and backlight button to change the emissivity value to 0.8.

CAL The CAL symbol (F) appears on the display. The display shows the calibration value, which is set to 0 by default. You can change the calibration value by +/- 5°C using the buttons (2, 4). Example: If the actual temperature is 25°C and the measurement shows 26.3°C, set the calibration value to -1.3°C.

GB

Replacing the batteries

When the low battery symbol (E) appears on the display, replace the batteries with 2 new 1.5 V AAA batteries.

Remove the battery cover, take out the used batteries and insert two new ones. Please ensure that the poles are correctly aligned.

Replace the battery cover.

CLEANING AND MAINTENANCE

Clean the lens with compressed air. If necessary, wipe the lens with a cotton bud dipped in demineralised water.

Wipe the thermometer with a well wrung-out cloth after use, and always keep the surfaces clean.

ENVIRONMENTAL INFORMATION



Electrical and electronic equipment (EEE) contains materials and substances that may be dangerous and harmful to human health and the environment if electrical and electronic waste (WEEE) is not disposed of correctly. Products (and batteries if included) that are labelled with a crossed-out waste bin are electrical and electronic equipment. The crossed-out waste bin symbolises that the device must not be disposed of with household waste at the end of its life, but must be disposed of separately.

SERVICE CENTRE

Note: Always quote the product model number in connection with your enquiry.

The model number is shown on the front of this manual and on the product rating plate.

When to contact the service centre:

Complaints

Spare parts

Returned goods

Goods under warranty

www.schou.com

Manufactured in P.R.C.

Manufacturer:

Schou Company A/S
Nordager 31
6000 Kolding
Denmark

All rights reserved. The contents of this user guide may not be reproduced in part or whole in any way, electronically or mechanically, e.g. photocopying or recording, translated or stored in a database and retrieval system without the prior written consent of Schou Company A/S.

Infrarot-Thermometer

EINFÜHRUNG

Damit Sie an Ihrem neuen Produkt möglichst lange Freude haben, bitten wir Sie, die Gebrauchsanweisung und die beiliegenden Sicherheitshinweise vor Ingebrauchnahme sorgfältig durchzulesen.
Ferner wird empfohlen, die Gebrauchsanweisung für den Fall aufzubewahren, dass Sie sich die Funktionen des Produkts später nochmals ins Gedächtnis rufen möchten.

TECHNISCHE DATEN

Messbereich:	-50–380 °C
Messgenauigkeit:	±1,5 %
Wellenlänge:	658 nm
Leistung:	0,823 mW
Batterien:	2 × 1,5 V AAA (nicht enthalten)

Mit automatischer Abschaltung und hinterleuchteter LCD-Anzeige

BESONDERE SICHERHEITSHINWEISE

Blicken Sie nicht direkt in den Laserstrahl oder in daraus reflektiertes Licht. Richten Sie den Laserstrahl nicht auf Menschen oder Tiere. Wenn der Laserstrahl in Ihr Gesicht fällt, schließen Sie die Augen schnell und bewegen Sie den Kopf aus dem Strahl. Es kann sonst zur Blendung und zu Augenverletzungen kommen.

Tragen Sie bei der Verwendung des Produkts vorzugsweise eine Schutzbrille mit einer Mindestschutzklasse von 658 nm D LB2 X.

Nehmen Sie das Laserprodukt nicht auseinander und verändern Sie es nicht, da Sie sich sonst ungewollt dem Laser aussetzen könnten.

Lassen Sie nur qualifiziertes Personal das Laserprodukt reparieren, und nur mit zugelassenen Ersatzteilen. So gewährleisten Sie die Sicherheit des Messgeräts.

Lassen Sie Kinder das Lasergerät nicht unbeaufsichtigt benutzen.

Setzen Sie das Gerät nicht direktem Sonnenlicht oder Feuchtigkeit aus.

Verwenden Sie das Laserprodukt nicht bei extremen Temperaturen oder Temperaturschwankungen. Sorgen Sie bei starken Temperaturschwankungen für Abhilfe, bevor Sie das Laserprodukt verwenden. Die Genauigkeit des Laserprodukts kann durch extreme Temperaturen oder Temperaturschwankungen beeinträchtigt werden.

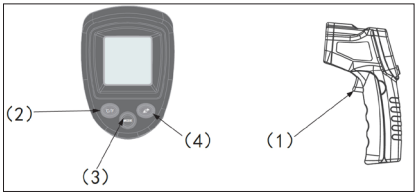
Lassen Sie das Gerät nicht fallen. Vermeiden Sie heftige Stöße auf das Gerät.

Lesen und beachten Sie alle Anweisungen, um das Laserprodukt sicher und zuverlässig betreiben zu können. Wenn Sie das Laserprodukt nicht gemäß der Gebrauchsanleitung verwenden, können die im Laserprodukt enthaltenen Schutzfunktionen versagen. Die Warnhinweise auf dem Laserprodukt müssen immer deutlich lesbar sein. Bewahren Sie diese Gebrauchsanleitung an einem sicheren Ort auf und geben Sie die Anleitung bei der Weitergabe des Laserprodukts mit.

Verwenden Sie das Produkt nur für den vorgesehenen Zweck und mit kompatiblen Geräten. Es kann sonst zu einer gefährlichen Freisetzung des Laserstrahls kommen.

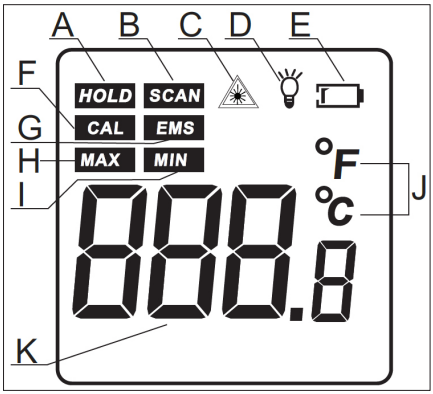
Diese Gebrauchsanleitung gilt nur für das Produkt 56158. Diese Gebrauchsanleitung gilt nicht für andere Produkte. Bitte lesen Sie die Gebrauchsanleitung mit ausführlicheren Informationen.

TEILE DES THERMOMETERS



1. Ein-Aus-Taste
2. Einheitentaste (°C/°F)
3. Modustaste (MODE)
4. Laser- und Hinterleuchtungstaste

Übersicht über die Anzeige



A. HOLD, Symbol für abgeschlossene Messung
B. SCAN, Symbol für laufende Messung
C. Symbol für eingeschalteten Laser
D. Symbol für Hinterleuchtung
E. Symbol für schwache Batterie
F. CAL, Symbol für Kalibrierung
G. EMS, Symbol für Emissionswert
H. MAX, Symbol für maximale Messung
I. MIN, Symbol für minimale Messung
J. Symbol für Temperatureinheit
K. Gemessene Temperatur



Laserstrahlung

Blicken Sie niemals in den Lichtstrahl

Laserklasse 2



VERWENDUNG

Schalten Sie das Thermometer mit der Ein-Aus-Taste (1) ein.

Wählen Sie mit der Einheitentaste (2) zwischen der Anzeige in Celsius oder Fahrenheit.

Auf der Anzeige erscheint das Symbol (J) für die gewählte Temperatureinheit.

Richten Sie die Linse auf den Bereich, in dem die Temperatur gemessen werden soll.

Halten Sie die Ein-Aus-Taste (2) gedrückt.

Solange die Temperatur gemessen wird, erscheint das Symbol SCAN (B) auf der Anzeige.

Wenn Sie die Ein-Aus-Taste loslassen, erscheint auf der Anzeige Symbol HOLD (A). Die Messung ist dann beendet und Sie können die Temperatur (K) auf der Anzeige ablesen.

Das Thermometer schaltet sich nach zwanzig Sekunden automatisch ab.

Laser

Das Thermometer verfügt über einen Thermosensor, der das von dem gemessenen Objekt ausgestrahlte infrarote Licht/die Wärme misst.

Damit Sie sehen können, wo genau die Messung durchgeführt wird, können Sie durch Drücken der Taste (4) einen Laserstrahl hinzuschalten.

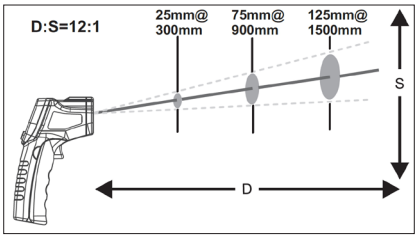
Das Symbol für den eingeschalteten Laser (C) erscheint dann auf der Anzeige.

Der Messpunkt wird nun durch den Laserstrahl mit einem Leuchtfleck

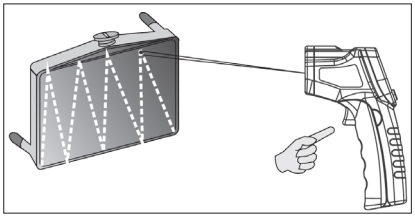
markiert. Der Leuchtfleck darf nicht größer als der zu messende Punkt sein. Gehen Sie anderenfalls näher an den Messpunkt heran. Wenn es auf eine ganz genaue Messung ankommt, muss der Gegenstand mindestens doppelt so groß wie der Leuchtfleck sein.

Das Verhältnis zwischen dem Leuchtfleck und dem Abstand ist etwa 1:12. Der Abstand zwischen dem Thermometer und dem Gegenstand ist also etwa zwölfmal so groß wie der Durchmesser des Leuchtflecks.

Wenn der Leuchtfleck einen Durchmesser von 2,5 cm hat, beträgt der Abstand zu ihm etwa 30 cm.



Wenn Sie den wärmsten Punkt auf einer Fläche finden möchten, halten Sie die Ein-Aus-Taste gedrückt und bewegen Sie das Thermometer quer über die Fläche und dabei auf und ab, bis Sie den Bereich mit der höchsten Temperatur gefunden haben.



Wenn Sie die Temperatur auf einer glänzenden Fläche messen möchten, kann es erforderlich sein, darauf Abklebeband anzubringen oder sie schwarz anzustreichen, um Reflexionen zu vermeiden.

SONSTIGE FUNKTIONEN UND EINSTELLUNGEN

Drücken Sie zum Wechseln zwischen den verschiedenen Anzeigen ein oder mehrmals auf die Modustaste (MODE, 3):

MAX Das Symbol MAX (H) erscheint auf der Anzeige. Die Anzeige zeigt die höchste Messung an.

MIN Das Symbol MIN (I) erscheint auf der Anzeige. Die Anzeige zeigt die niedrigste Messung an.

EMS Das Symbol EMS (G) erscheint auf der Anzeige. Auf der Anzeige erscheint der Emissionswert, der standardmäßig auf 0,95 eingestellt ist. Diese Einstellung passt zu den meisten lackierten Flächen und organischen Materialien. Drücken Sie auf die Laser- und Hinterleuchtungstaste, um den Emissionswert auf 0,8 zu ändern.

CAL Das Symbol CAL (F) erscheint auf der Anzeige. Die Anzeige zeigt den Kalibierwert an, der standardmäßig auf 0 eingestellt ist. Sie können den Kalibrierwert mit den Tasten (2 und 4) um ±5 °C ändern.
Beispiel: Falls die tatsächliche Temperatur 25 °C beträgt und die Messung 26,3 °C anzeigt, müssen Sie den Kalibrierwert auf -1,3 °C einstellen.

Batteriewechsel

Wenn das Symbol für eine schwache Batterie (E) auf der Anzeige erscheint, müssen Sie die Batterien durch zwei neue 1,5-V-AAA-Batterien ersetzen.

Nehmen Sie die verbrauchten Batterien heraus und legen Sie die beiden neuen ein. Achten Sie auf korrekte Polrichtung.

Bringen Sie den Batteriefachdeckel wieder an.

REINIGUNG UND PFLEGE

Reinigen Sie die Linse mit Druckluft oder einer Reinluft-Spraydose. Reinigen Sie die Linse nötigenfalls mit einem in demineralisiertem Wasser getränkten Wattestäbchen.

Reinigen Sie das Thermometer nach Gebrauch mit einem gut ausgewrungenen Tuch und halten Sie die Oberflächen immer frei von Verschmutzungen.

UMWELTHINWEISE



Elektr(on)ische Geräte enthalten Materialien, die gefährlich und schädlich für die menschliche Gesundheit und die Umwelt sein können, wenn sie als Altgeräte nicht ordnungsgemäß entsorgt werden. Mit einer durchgestrichenen Mülltonne gekennzeichnete Produkte (und etwa enthaltene Batterien) sind elektr(on) ische Geräte. Die durchgestrichene Mülltonne symbolisiert, dass das Gerät am Ende seiner Lebensdauer nicht in den Hausmüll gegeben werden darf, sondern separat entsorgt werden muss.

KUNDENDIENST

Achtung: Geben Sie bei Anfragen bitte stets die Modellnummer des Produkts an.

Die Modellnummer finden Sie auf der Vorderseite dieser Gebrauchsanleitung und auf dem Typenschild des Produkts.

Nehmen Sie bei folgenden Anliegen Kontakt mit uns auf:

Reklamationen

Ersatzteile

Rücksendungen

Garantiefälle

www.schou.com

Hergestellt in der Volksrepublik China

Hersteller:

Schou Company A/S
Nordager 31
6000 Kolding
Dänemark

Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Gebrauchsanleitung darf ohne die schriftliche Genehmigung von Schou Company A/S weder ganz noch teilweise in irgendeiner Form unter Verwendung elektronischer oder mechanischer Hilfsmittel, wie zum Beispiel durch Fotokopieren oder Aufnahmen, wiedergegeben, übersetzt oder in einem Informations- und -abrufsystem gespeichert werden.

Infrapunatermomeeter

SISSEJUHATUS
Uue toote parimaks kasutamiseks tutvuge palun eelnevalt käesoleva juhendiga. Hoidke kasutusjuhend hilisemaks kasutamiseks alles.

TEHNILISED ANDMED

Mõõtmisvahemik:	-50–380°C
Täpsus:	±1,5%
Lainepikkus:	658 nm
Nimivõimsus:	0,823 mW

Aku: 2 × 1,5 V AAA patareid (pole kaasas)

Automaatse väljalülituse ja taustavalgustusega LCD-ekraaniga

OHUTUSALASED ERIJUHISED

Vältige otse laserkiire või peegelduva valguse suunas vaatamist. Ärge suunake laserkiirt inimeste ega loomade peale. Kui teie silmad puutuvad kokku laserkiirega, sulgege need kiiresti ja pöörake oma pea kiirest eemale, et vältida pimestamist või silmakahjustust.

Selle toote kasutamisel on soovitatav kanda kaitseprille, mille minimaalne ohutusklass on 658 nm D LB2 X.

Ärge muutke või võtke lasertoodet koost, kuna selle tagajärjeks võib olla ootamatu kokkupuude laseriga.

Lasertoodet tohib parandada ainult kvalifitseeritud personal, kasutades originaalvaruosi. See tagab termomeetri ohutuse.

Lapsed ei tohi kasutada lasertoodet järelevalveta.

Vältige seadme kokkupuudet otsese päikesekiirguse või niiskusega.

Ärge kasutage lasertoodet äärmuslikel temperatuuridel või temperatuurikõikumiste korral. Äärmuslike temperatuurikõikumiste korral stabiliseerige temperatuur enne lasertoote kasutamist.

Lasertoote täpsust võivad mõjutada äärmuslikud temperatuurid või temperatuurikõikumised.

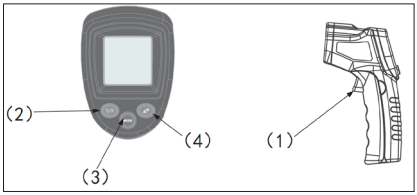
Ärge laske seadmel maha kukkuda. Vältige jõulisi kokkupõrkeid.

Lasertoote ohutuks ja usaldusväärseks kasutamiseks tuleb lugeda ja järgida kõiki juhiseid. Integreeritud kaitsefunktsioonid võivad saada kahjustada, kui lasertoodet ei kasutata vastavalt kaasasolevatele juhistele. Lasertoote hoiatusmärgid peavad jääma selgelt loetavaks. Hoidke seda kasutusjuhendit turvalises kohas ja andke see üle, kui annate lasertoote teistele kasutamiseks.

Kasutage toodet üksnes sihtotstarbel koos vastava varustusega. Vastasel juhul võib laserikiirgus ohtlikult lekkida.

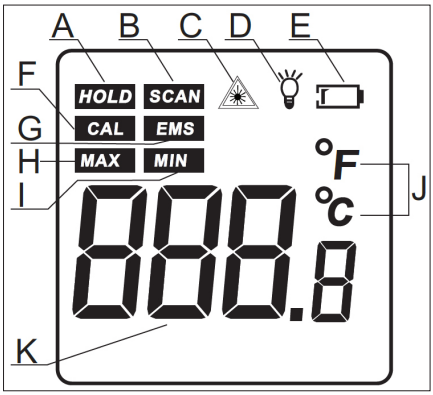
See kasutusjuhend kehtib üksnes toote kohta numbriga 56158 ja seal toodud juhised ei kehti muude toodete kohta. Palun lugege juhendist lisateavet.

TERMOMEETRI KOMPONENDID



1. Toitenupp
2. °C/°F-nupp
3. MODE-nupp (režiim)
4. Laseri/taustvalguse nupp

Ekraani ülevaade



A. HOLD, sümbol, et mõõtmine on lõpetatud
B. SCAN, sümbol, et mõõtmine on toimumas
C. Sümbol laseri sisselülitamiseks
D. Sümbol taustavalguse sisselülitamiseks
E. Tühja patarei sümbol
F. CAL, kalibreerimise sümbol
G. EMS, emissiivsuse sümbol
H. MAX, maksimaalse mõõdu sümbol
I. MIN, minimaalse mõõdu sümbol
J. Temperatuuriühiku sümbol
K. Mõõdetud temperatuur



Laserkiirgus:

ärge kunagi vaadake laserkiire suunas

Laseri klass 2



KASUTUSJUHISED

Vajutage toitenuppu (1) termomeetri sisselülitamiseks.

Valige Celsiuse või Fahrenheiti mõõtühiku vahel, vajutades nuppu (2).

Valitud mõõtühiku sümbolit (J) näidatakse ekraanil.

Suunake lääts selle ala suunas, kus soovite temperatuuri mõõta.

Vajutage toitenuppu (2) ja hoidke seda all.

Temperatuuri mõõtmise ajal kuvatakse ekraanil sümbol SCAN (B).

Kui vabastate toitenupu, ilmub ekraanile sümbol HOLD (A), mis näitab, et mõõtmine on lõpetatud. Ekraanilt saate lugeda temperatuuri (K).

Termomeeter lülitub 20 sekundi möödudes automaatselt välja

Laser

Termomeetril on termoandur, mis mõõdab mõõdetavalt objektilt kiirgavat infrapunast valgust/soojust.

Et näha täpselt, kus mõõtmine toimub, lülitage laserkiir sisse, vajutades nuppu (4).

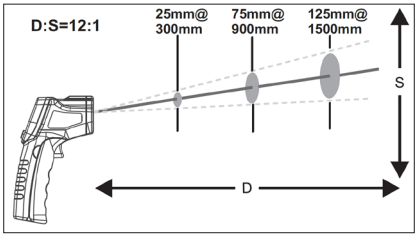
Ekraanil kuvatakse ikoon „laser on" (C).

Laserkiirest väljuv helendav punkt näitab mõõtmispunkti. Punkt ei tohi olla suurem kui mõõdetav punkt. Kui see on aga on suurem, liikuge mõõtmispunktile lähemale. Kui on oluline täpselt mõõta, peaks mõõdetav pind olema vähemalt kaks korda suurem kui punkt.

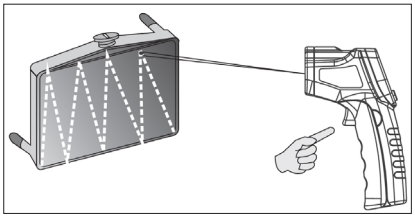
Punkti ja kauguse suhe on ligikaudu 1:12. See tähendab, et termomeetri ja

mõõdetava pinna vaheline kaugus on 12 korda suurem kui punkti läbimõõt.

Kui punkti läbimõõt on 2,5 cm, siis on kaugus umbes 30 cm.



Pinna kuumima punkti leidmiseks hoidke all toitenuppu ja liigutage termomeetrit üle pinna üles-alla, kuni leiate kõrgeima temperatuuriga ala.



Kui teil on vaja mõõta temperatuuri läikival pinnal, siis võib tekkida vajadus kleepida sellele teip või värvida see mustaks, et vältida peegeldumist.

MUUD FUNKTSIOONID JA SEADED

Erinevate vaadete vahel vahetamiseks vajutage üks või mitu korda MODE-nuppu (3):

MAX Ekraanile ilmub sümbol MAX (H). Ekraanil kuvatakse kõrgeimat mõõtmistulemust.

MIN Ekraanile ilmub sümbol MIN (I). Ekraanil kuvatakse madalaimat mõõtmistulemust.

EMS Ekraanile ilmub EMS-sümbol (G). Ekraanil kuvatakse emissioonivääртus, mis on vaikimisi seatud 0,95 peale. See seade sobib enamiku värvitud pindade ja orgaaniliste materjalide jaoks. Vajutage laseri ja taustvalguse nuppu, et muuta emissioonivääртuseks 0,8.

CAL Ekraanile ilmub CAL-sümbol (F). Ekraanil kuvatakse kalibreerimisväärtus, mis on vaikimisi seatud 0 peale. Kalibreerimisväärtust saab muuta +/- 5°C võrra, kasutades nuppe (2, 4).
Näide: kui tegelik temperatuur on 25 °C ja mõõtmisel näidatakse 26,3 °C, seadke kalibreerimisväärtuseks -1,3 °C.

Patareide vahetamine

Kui ekraanile ilmub tühja patarei sümbol (E), asendage patareid 2 uue 1,5 V AAA patarei vastu.

Eemaldage patareipesa kate, võtke kasutatud patareid välja ja sisestage kaks uut. Veenduge, et poolused on õigesti joondatud.

Asetage patareipesa kate tagasi.

ET

PUHASTAMINE JA HOOLDUS

Puhastage läätse suruõhuga. Vajaduse korral pühkige läätsed demineraliseeritud vette kastetud vatitikuga.

Pühkige termomeeter pärast kasutamist hästi tühjaksväänatud lapiga üle ja hoidke pinnad alati puhtad.

KESKKONNAALANE TEAVE



Elektri- ja elektroonikaseadmed (EEE) sisaldavad materjale ning aineid, mis võivad olla ohtlikud ja kahjulikud inimeste tervisele ning keskkonnale, kui elektri- ja elektroonikajäätmeid (WEEE) ei utiliseerita õigesti. Läbikriipsutatud prügikastiga tähistatud tooted (ja kaasasolevad patareid) on elektri- ning elektroonikaseadmed. Läbikriipsutatud prügikast sümboliseerib seda, et seadet ei tohi kasutusaja lõppedes utiliseerida koos majapidamisjäätmetega, vaid see tuleb eraldi utiliseerida.

TEENINDUSKESKUS

Märkus. Mainige alati kõigi päringutega seoses toote mudelinumber.

Mudelinumber on näidatud selle juhendi esiküljel ja toote andmesildil.

Millal võtta ühendust teeninduskeskusega:

Kaebused

Varuosad

Tagastuskaup

Garantii all olevad kaubad

www.schou.com

Toodetud Hiina Rahvavabariigis

Tootja:

Schou Company A/S
Nordager 31
6000 Kolding
Taani

Kõik õigused reserveeritud. Käesoleva kasutusjuhendi sisu ei tohi ilma Schou Company A/S-i eelneva kirjaliku nõusolekuta täielikult või osaliselt elektrooniliselt või mehaaniliselt reprodutseerida, nt fotokopeerida või salvestada, tõlkida või salvestada andmebaasi ja otsingusüsteemi.

Termómetro de infrarrojos

INTRODUCCIÓN
Para sacar el máximo provecho a su nuevo producto, lea este manual de instrucciones antes de usarlo. Por favor, guarde este manual en caso de que necesite consultarlo en un momento posterior.

DATOS TÉCNICOS

Rango de medición:	-50-380 °C
Precisión:	< 1,5 %
Longitud de onda:	658 nm
Potencia nominal:	0,823 mW

Pilas: Funciona con 2 pilas AAA de 1,5 V (no incluidas)

Con apagado automático y pantalla LCD retroiluminada

INSTRUCCIONES ESPECIALES DE SEGURIDAD

Evite mirar directamente al haz del láser o a la luz que refleja. No dirija el haz del láser hacia personas o animales. Si expone sus ojos al haz, ciérrelos rápidamente y aleje la cabeza de la posición del haz para evitar deslumbramientos o lesiones oculares.

Se recomienda el uso de gafas de protección, con un índice de seguridad mínimo de 658nm D LB2 X para utilizar este producto.

No modifique ni desmonte el producto láser, ya que podría provocar una exposición inesperada al láser.

El producto láser solo debe ser reparado por personal cualificado y con piezas originales. Esto garantizará la seguridad del producto.

Los niños no deben utilizar el producto láser sin supervisión.

No exponga el dispositivo a la luz solar directa ni a la humedad.

No utilice el producto láser a temperaturas extremas o a grandes cambios de temperatura. En caso de cambios extremos de temperatura, estabilice la temperatura antes de utilizar el producto láser. La precisión del producto láser puede verse afectada por temperaturas extremas o cambios de temperatura.

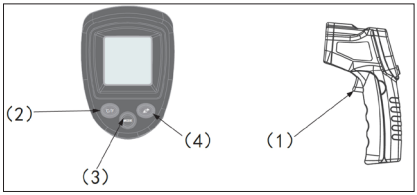
No deje caer el dispositivo. Evite las colisiones violentas.

Deben leerse y respetarse todas las instrucciones para utilizar el producto láser de forma segura y fiable. Las funciones de protección integradas pueden verse afectadas si el producto láser no se utiliza de acuerdo con las instrucciones suministradas. Las señales de advertencia del producto láser deben permanecer claramente legibles. Conserve este manual en un lugar seguro y facilítelo cuando entregue el producto láser a otra persona.

Utilice el producto para los fines previstos con equipos compatibles. De lo contrario, pueden producirse fugas peligrosas del haz láser.

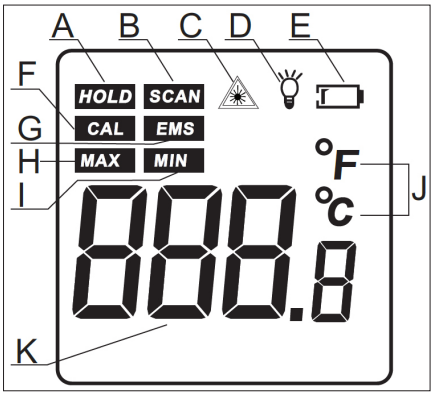
Este manual solo es válido para el producto número 56158 y las instrucciones no son aplicables a ningún otro producto. Lea el manual para obtener más información.

COMPONENTES DEL PRODUCTO



1. Botón de encendido/apagado
2. Botón °F/°C
3. Botón MODE
4. Botón láser/de retroiluminación

Vista general de la pantalla



A. HOLD, símbolo que indica que ha finalizado la medición
B. SCAN, símbolo que indica una medición en curso
C. Símbolo que indica que el láser está encendido
D. Símbolo que indica que la retroiluminación está encendida
E. Símbolo que indica que la batería está baja
F. CAL, símbolo de calibración
G. EMS, símbolo de emisividad
H. MAX, símbolo de medición máxima
I. MIN, símbolo de medición mínima
J. Símbolo de unidad de temperatura
K. Temperatura medida



Radiación láser:

No mire nunca directamente al haz

Láser de clase 2



INSTRUCCIONES DE USO

Pulse el botón de encendido/apagado (1) para encender el producto.

Elija entre indicación en grados Celsius o Fahrenheit pulsando el botón (2).

En la pantalla aparece el símbolo (J) de la unidad seleccionada.

Dirija la lente hacia el área cuya temperatura va a medir.

Pulse el botón de encendido/apagado (2) y manténgalo pulsado.

Mientras se mide la temperatura, en la pantalla aparece el símbolo SCAN (B).

Cuando suelte el botón de encendido/apagado, aparecerá el símbolo HOLD (A) en la pantalla para indicar que se ha realizado la medición. Puede leer la temperatura (K) en la pantalla.

El termómetro se apaga automáticamente al cabo de 20 segundos.

Láser

El termómetro tiene un sensor térmico que mide la luz infrarroja/el calor que irradia del objeto medido.

Para ver con precisión dónde se está realizando la medición, encienda el láser pulsando el botón (4).

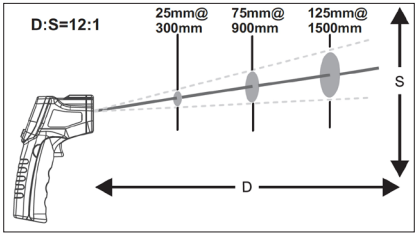
En la pantalla aparece el icono 'láser on' (C).

Un punto luminoso del haz láser mostrará el punto de medición. El punto del láser no debe ser mayor que el punto que va a medir. Si lo es, acérquelo al punto que va a medir. Si es importante realizar una medición precisa, la superficie que va a medir debe ser al menos el doble del tamaño

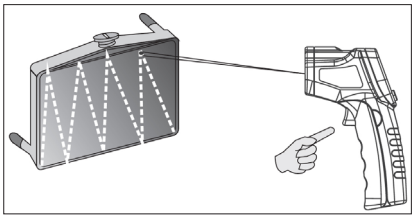
del punto.

La relación entre el punto y la distancia es de aproximadamente 1:12. Esto significa que la distancia entre el producto y la superficie que va a medir es 12 veces mayor que el diámetro del punto.

Si el diámetro del punto es de 2,5 cm, la distancia es de aproximadamente 30 cm.



Para encontrar el punto de mayor temperatura de una superficie, mantenga pulsado el botón de encendido y mueva el producto hacia arriba y hacia abajo por la superficie hasta encontrarla.



Si desea medir la temperatura en una superficie brillante, es posible que deba colocar cinta de carrocero o pintarla de negro para evitar reflejos.

OTRAS FUNCIONES Y AJUSTES

Pulse el botón MODE (3) una o varias veces para cambiar entre las distintas vistas:

MAX En la pantalla aparece el símbolo MAX (H). La pantalla muestra la medición más alta.

MIN En la pantalla aparece el símbolo MIN (I). La pantalla muestra la medición más baja.

EMS En la pantalla aparece el símbolo EMS (G). La pantalla muestra el valor de emisividad, que por defecto está fijado en 0,95. Esta configuración es adecuada para la mayoría de superficies pintadas y materiales orgánicos. Pulse el botón láser y de retroiluminación para cambiar el valor de emisividad a 0,8.

CAL En la pantalla aparece el símbolo CAL (F). La pantalla muestra el valor de calibración, que por defecto es 0. Puede modificar el valor de calibración en +/- 5°C usando los botones (2, 4). Ejemplo: Si la temperatura real es de 25 °C y la medición muestra 26,3 °C, ajuste el valor de calibración a -1,3 °C.

Cómo cambiar las pilas

Cuando aparezca el símbolo de batería baja (E) en la pantalla, sustituya las pilas por 2 pilas AAA nuevas de 1,5 V.

Retire la tapa del compartimiento para pilas, saque las pilas usadas e introduzca dos nuevas. Asegúrese de que los polos estén bien alineados.

Vuelva a colocar la tapa del compartimiento para pilas.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Limpie la lente con aire comprimido. Si es necesario, limpie la lente con un bastoncillo de algodón humedecido con agua desmineralizada.

Limpie el producto con un paño bien escurrido después de utilizarlo y mantenga siempre limpias todas las superficies.

INFORMACIÓN MEDIOAMBIENTAL



Los dispositivos eléctricos y electrónicos (AEE) contienen materiales y sustancias que pueden ser peligrosos y perjudiciales para la salud humana y para el medio ambiente si los residuos electrónicos y eléctricos (RAEE) no se eliminan correctamente. Los productos (y las pilas/baterías si vienen incluidas) etiquetadas con un cubo a tachado son equipos eléctricos y electrónicos. El cubo de basura tachado indica que el dispositivo no debe desecharse junto con los residuos domésticos al final de su vida útil, sino que debe eliminarse por separado.

CENTRO DE SERVICIO

Nota: Le rogamos que cite el número de modelo del producto en todas sus consultas.

El número de modelo aparece en la parte delantera de este manual y en la placa de características del producto.

Cuándo ponerse en contacto con el centro de servicio:

Reclamaciones

Repuestos

Devolución de mercancías

Productos en garantía

www.schou.com

Fabricado en la R.P.C.

Fabricante:

Schou Company A/S
Nordager 31
6000 Kolding
Dinamarca

Todos los derechos reservados. El contenido de esta guía de usuario no puede ser reproducido de ningún modo, ni parcial ni totalmente, de modo electrónico o mecánico, p. ej. fotocopia o escaneado, traducido o guardado en una base de datos y sistema de recuperación sin la previa autorización por escrito de Schou Company A/S.

Infraroodthermometer

INLEIDING
Om het beste uit uw nieuwe product te halen, gelieve deze instructies voor gebruik door te lezen. Bewaar de handleiding voor het geval u deze op een later moment wilt raadplegen.

TECHNISCHE GEGEVENS

Meetbereik:	-50-380 °C
Nauwkeurigheid:	± 1,5%
Golflengte:	658 nm
Nominaal vermogen:	0,823 mW

Batterij: 2 × 1,5 V AAA-batterijen (niet meegeleverd)

Met automatisch uitschakelen en een lcd-scherm met achtergrondverlichting

SPECIALE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Kijk niet rechtstreeks in de laserstraal of het gereflecteerde licht. Nooit de laserstraal op mensen of dieren richten. Als uw ogen worden blootgesteld aan de laserstraal, dient u onmiddellijk uw ogen te sluiten en uw hoofd weg te houden van de positie van de laserstraal om verblinding of oogletsel te voorkomen.

Het dragen van een veiligheidsbril met een minimale veiligheidsklasse van 658nm D LB2 X wordt aanbevolen bij het gebruik van dit product.

Haal het laserproduct niet uit elkaar en breng er geen wijzigingen in aan, omdat dit kan leiden tot onverwachte blootstelling aan de laser.

Het laserproduct mag alleen worden gerepareerd door gekwalificeerd personeel met originele onderdelen. Dit garandeert de veiligheid van de thermometer.

Kinderen mogen het laserproduct niet zonder toezicht gebruiken.

Stel het apparaat nooit bloot aan direct zonlicht of vocht.

Gebruik het laserproduct niet bij extreme temperaturen of temperatuurschommelingen. Bij extreme temperatuurschommelingen moet de temperatuur worden gestabiliseerd voordat het laserproduct wordt gebruikt. De nauwkeurigheid van het laserproduct kan worden beïnvloed door extreme temperaturen of temperatuurschommelingen.

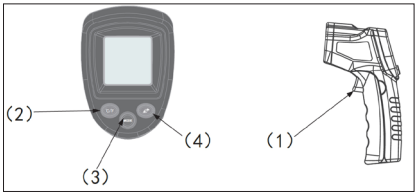
Laat het apparaat niet vallen. Vermijd harde botsingen.

U moet alle instructies lezen en opvolgen om het laserproduct veilig en betrouwbaar te kunnen gebruiken. De geïntegreerde beschermende functies kunnen worden aangetast als het laserproduct niet wordt gebruikt volgens de meegeleverde instructies. De waarschuwingstekens op het laserproduct moeten duidelijk leesbaar blijven. Bewaar deze handleiding op een veilige plaats en geef deze handleiding mee bij de overdracht van het laserproduct.

Gebruik het product waarvoor het bedoeld is, met compatibele apparatuur. Als u dit niet doet, kan er een gevaarlijke laserstraal weglekken.

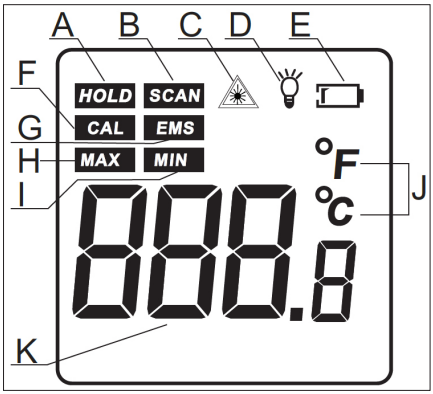
Deze handleiding is alleen voor productnummer 56158 en de instructies zijn niet van toepassing op andere producten. Lees de handleiding voor meer informatie.

ONDERDELEN THERMOMETER



1. Aan/uit-knop
2. °C/°F-knop
3. Knop MODE
4. Knop voor laser/ achtergrondverlichting

Overzicht van het scherm



A. HOLD, symbool voor beëindigde meting
B. SCAN, symbool voor meting in uitvoering
C. Symbool voor laser aan
D. Symbool voor achtergrondverlichting aan
E. Symbool voor batterij bijna leeg
F. CAL, symbool voor kalibratie
G. EMS, symbool voor stralingsvermogen
H. MAX, symbool voor maximale meetwaarde
I. MIN, symbool voor minimale meetwaarde
J. Symbool voor temperatuureenheid
K. Gemeten temperatuur



Laserstraling:

Nooit in de laserstraal kijken

Laserklasse 2



GEBRUIKSINSTRUCTIES

Druk op de aan/uit-knop (1) om de thermometer aan te zetten.

Kies tussen weergave in Celsius of Fahrenheit door op knop (2) te drukken.

Op het scherm wordt het symbool (J) getoond voor de geselecteerde temperatuureenheid.

Richt de lens op het gebied waarvan de temperatuur moet worden gemeten.

Druk de aan/uit-knop (1) in en houd deze ingedrukt.

Tijdens het meten van de temperatuur wordt op het scherm het symbool SCAN (B) getoond.

Zodra u de aan/uit-knop loslaat, verschijnt het symbool HOLD (A) op het scherm om aan te geven dat de meting is beëindigd. U kunt de temperatuur (K) aflezen van het scherm.

Na 20 seconden wordt de thermometer automatisch uitgeschakeld.

Laser

De thermometer heeft een thermosensor die het infrarode licht/ de warmte meet die uitstraalt van het gemeten object.

Om precies te weten waar de meting wordt gedaan, schakelt u de laserstraal in door op knop (4) te drukken.

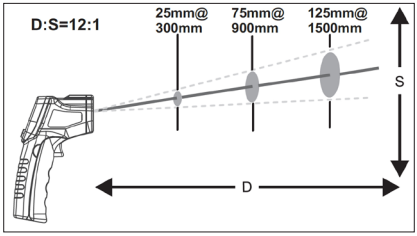
Het pictogram 'laser aan' (C) wordt weergegeven op het scherm.

De lichtgevende stip van de laserstraal geeft het meetpunt aan. De stip mag niet groter zijn dan het punt dat moet worden gemeten. Indien dit wel het geval is, ga dan dichter bij het meetpunt staan. Als een nauwkeurige meting

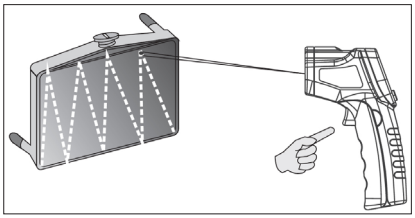
belangrijk is, moet het te meten oppervlak minstens twee keer zo groot zijn als de stip.

De verhouding tussen de stip en de afstand is ongeveer 1:12. Dit betekent dat de afstand tussen de thermometer en het te meten oppervlak 12 keer groter is dan de diameter van de stip.

Als de diameter van de stip 2,5 cm is, is de afstand ongeveer 30 cm.



Om het heetste punt op een oppervlak te vinden, houdt u de aan/uit-knop ingedrukt en beweegt u de thermometer op en neer over het oppervlak tot het gebied met de hoogste temperatuur is gevonden.



Als u de temperatuur moet meten op een glimmend oppervlak, moet u er mogelijk schilderstape op doen of het zwart verven om weerspiegeling te voorkomen.

ANDERE FUNCTIES EN INSTELLINGEN

Druk één of meerdere keren op de knop MODE (3) om tussen verschillende weergaven te schakelen:

MAX Het symbool MAX (H) wordt op het scherm weergegeven. Het scherm toont de hoogst gemeten temperatuur.

MIN Het symbool MIN (I) wordt op het scherm weergegeven. Het scherm toont de laagst gemeten temperatuur.

EMS Het symbool EMS (G) wordt op het scherm weergegeven. Het scherm toont het stralingsvermogen, dat standaard ingesteld is op 0,95. Deze instelling is geschikt voor de meeste geverfde oppervlakken en organische materialen. Druk op de knop voor laser en achtergrondverlichting om het stralingsvermogen te veranderen naar 0,8.

CAL Het symbool CAL (F) wordt op het scherm weergegeven. Het scherm toont de kalibratiewaarde, die standaard is ingesteld op 0. De kalibratiewaarde kunt u eenvoudig met +/- 5 °C veranderen met de knoppen (2, 4).
Voorbeeld: Als de werkelijke temperatuur 25 °C is maar de meting 26,3 °C aangeeft, zet u de kalibratiewaarde op -1,3 °C.

Batterijen vervangen

Wanneer het symbool voor batterij bijna leeg (E) op het scherm verschijnt, vervang dan de batterijen dan door 2 nieuwe 1,5 V AAA-batterijen.

Verwijder de batterijklep, haal de gebruikte batterijen eruit en plaats twee nieuwe. Zorg ervoor dat de polen op de juiste manier worden geplaatst.

Plaats de batterijklep terug.

REINIGING EN ONDERHOUD

Reinig de lens met perslucht. Veeg de lens indien nodig af met een wattenstaafje ondergedompeld in gedemineraliseerd water.

Veeg de thermometer na gebruik met een goed uitgewrongen doek af en houd alle oppervlakken altijd schoon.

MILIEU-INFORMATIE



Elektrische en elektronische apparaten (EEE) bevatten materialen en substanties die gevaarlijk en schadelijk kunnen zijn voor de menselijke gezondheid en het milieu wanneer afgedankte elektrische en elektronische apparaten (WEEE) niet correct als afval worden afgevoerd. Producten (en eventueel meegeleverde batterijen) die met een doorkruiste afvalbak zijn gemarkeerd, zijn elektrische of elektronische apparatuur. De doorkruiste afvalbak betekent dat het apparaat niet samen met huishoudelijk afval mag worden weggegooid aan het einde van de levensduur, maar dat het apparaat apart moet worden weggegooid.

SERVICECENTRUM

Let op: Vermeld bij vragen over het product altijd het modelnummer.

Het modelnummer staat vermeld op het voorblad van deze handleiding en op het typeplatje van het product.

Wanneer moet u contact opnemen met het servicecentrum?

Klachten

Reserveonderdelen

Geretourneerde producten

Producten onder garantie

www.schou.com

Vervaardigd in P.R.C.

Fabrikant:

Schou Company A/S
Nordager 31
6000 Kolding
Denemarken

Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze gebruikersgids mag niet gedeeltelijk of in zijn geheel, noch elektronisch noch mechanisch, bijv. door kopiëren of opname, worden gereproduceerd, vertaald of opgeslagen in een database- en terugzoeksysteem zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van Schou Company A/S.